

۴ ربیع الآخر سنه ۱۳۳۴

صالی

۲۶ کانون ثانی سنه ۱۳۳۱

DJÉRIDJI SOUFIE

Fonde en 1090

Organe Turc Fanislamique

Directeur Proprietaire.

HASAN KIAZIM

No. 118, le 9 (8 Fevriera 1916

Adresse. Avenue de la S. Porte

Rue Eb ussonoud

جريدة الصوفية

شمديك اون بنر كونده برنشر اولنور

صاحب امتياز ومدير مسئول حسن كاظم

تاريخ تاسيسي ۱۳۲۷ سنه هجري

ملت اسلاميه — امت عثمانيه ايجون منيداولان آثاره
صحيفه لر من آچي قدر درج ايدلمان اوراق اعاده ايدلر

استانبولده باب عالي جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سنده اداره خانه من اصحاب
مراجعاته مرساعت آچي قدر

سنه ۱۰۰۰ اعتباريله ممالك شاهانه ايجون پشين
اوله رق ۴۰ الق ايلني ۲۵ غروش و ممالك
اجنيه ايجون ۱۲ فرانكدر .

تلفون نويسوسي : ۱۰۹۷

نومرو ۱۱۸

تصوفي ، ديني ، اخلاقي ادبي ، سياست - جريده اسلاميه در

نسخه بي ، باره در

آفاق مال اتخاذ ایدینک معنانه اولوب بوراده کی (غم) ده غنیمت
معنانه در ضمیر مجردلرک برنجیسی (حان) . وایکنجیسی (الحان) .
دیگر ضمیرلر دخی (مدامه) به راجعدر .

بیوریورکه اوشرابی . می پرستلر میخانه سندن آل و تحلیکه جام
و پیانه اولان اومیخانه ده دخی خوش و دلکش الحان و نعمات ایله
شراب مذکورک جلوه منه طاب اول چونکه اوشرابی شووجه اوزره
اطیب الحان و حسن نعمات ایله نوش ایتک فی الحقیقه مرغوب و مفتنمدر .
« رابعه »

مردانه نشین بکوشه میخانه بین جلوه می زساغرو پیانه
می خورکه غنیمت استای فرزانه بانغمه نی ترانه مستانه
ای عاقل اکوشه میخانه ده مردانه برحاله اوطور و بده شراب
نایک ساغر و پیانه دن تجلی انداز اولسنی کور و شوحال مسمودانه ده ،
مستانه ترکیسی ، نای نغمه سی ایله نوش شراب ایتکه شایان اغتام
اولان شیردندر شیخ ناظمک قدس سره مراد عالیبری شویله اولیق
لاقدر (خانه) دن مراد ، کاملان مکملک مجلسی ، عارفان صاحب
دلک محبت برآنی درکه شراب عشقی اوراده ایچرلر و باده محبتی اوراده
ساتارلر (نغم و الحان) دن دخی ارباب کمالک انفاص نفیسه سی ، اصحاب
مواجهه احوالک اشارات لطیفه سی ، و آیات بینات قرآنی ، کلمات
بابرکات تزییل آسمانی ، و غفلتی ازاله ایدن اذکار و یافینلق آرتیرن
اشعار ، و دردد آمیز نغمه لر ، شوق انگیز ترانه لر کبی منتج ذوق ،
مهیج شوق اولان شیر مراد اولمشدر شوحاله بیتدن مقصود مجرد
صفت ، محبتک ، معنای ارادتک تربیه دیه حصول پرورشیا باده زیاد
اولسی بو طائفه عارفه نک سختدن بشقه برشی ایله متصور اوله مدیفنه
و محبتک دولت حصوله و سعادت وصوله بوزمره جلیله نک مشاهده
حالی و استماع مقالندن غیری ده بر طریق بولندیفنه تنبیه ایلکدن
عبارتدر . بناء علیه طالب صادق واجب اولورکه صاغ قالدقجه
بوجاعت محترمه نک دامن حبتی الدن بر اقویوب بوقوم عالینک ملازمت
و خدمتی دولته مظهرتی عینی غنیمت عد ایلسون .

« رابعه »

ای آنکه به بند اروکان در کروی آن بکه بکیش عشق بازان کروی
عاشق شوی ار حدیث ایشان شوی عاشق چه بود بلکه همه عشق شوی

ای ظن و کانه مرهون اولان ذات ، مذهب عشاقه مائل اولوب ده
بر عاشق کامل اولیق سنک حقتده هرشیدن ای در شه سیزدرکه اگر
مشارالیه مک سوزلرینی استماع ایتمش اولسه نک عاشق اولیق شویله
طورسون بلکه بتون سن عشقندن عبارت اولورسک .

مابعدی وار کمال الدین خربونی

طریقت مولانا دن

نای انسانک تمثال رمزیدر . بو آلت جالان ادمک نفخ

ایتدیکی هوا ایله فصل سر چیقاریورسه انسان دخی کندیسنه روح
نفخ ایدن قدرت الهیه سایه سنده نطقه مالکدر .

مولوی درویشلر دوزکن صاغ اللرینی اوزاتوب آیلرینی سباه
طوغری وصول اللرینی کذلک اوزاتوب آیلرینی یره طوغری آجارلرکه
مواهب الهیه بی اخذ ایدن صاغ ال وصول ال ایله انسانلره توزیع
ایتدیکنه و یا خود حسنات ایله سیات آره سنده بولان حیات بشره
دالات ایدر . شوحاله صاغ ال ایولکه ، صول الهده کوتولکه اشارتدر .
آینک ختامندن صوکره قرائت قرآن باشلار . هرکس درین

برسکون ایچنده و کمال حرمتله قرآنی استماع ایلر . بوتون بوحقایق
قرآندن اقتباس ایدمشدر . آیین بالجله درویشلرک « هو » ندالریله
ختم بولور . زیرا معدوم اوله میان برشی و ارسه « هو » تسمیه
ایلدکری رب ذوالجلالدر . بواسمک تکرری کثاتده هرشیک فانی
و انحق جناب حقتک الی الابد باقی اولدیفنه اشارتدر . بعده بویوک
شیخ حاضر و نه سلام و یرر . و دیگر بر درویش لسان عربله « وعلیکم
السلام و برکاته » دیه جواب و یررک آینه ختم و یریلور .

بونکله برابر ایضاحات مبسوطه به استناداً بوتون طریقت مولانا
سالمکرینک آیین اثناسنده کی وضع و حرکتلرینک معنای تصویفنه
واقف اولدقلرینه حکم ایتمه ملیدر .

ازمنه قدیمه دنبری اقوام بشر آره سنده حکمفرما اولان جهل
و تعصبدن طولای پیغمبرلرله بویوک رؤسای دینه عوام ناسک معتقدات
دینه لرینی بردن بره دیکشدرنمه مک و آنلری تدریجاً ارشاد و تنویر
ایلمک مقصدیله حقیقی برطاقم رموز و استعارات ایله ستر ایدرک سرائر
دینییه افشا ایتمه مک مجبوریتده بولمشلردر . محی الدین عربی کبی
صوفیون علمای بوحقایقه واقف ایدیلر و بولنری اثرلرنده ایضاح
و تفسیر ایشلر ایدی .

جلال الدین رومینک مثنوی شریف عنوانی اثری اسلامیتک
روحنی و ادیان سازمه نک اساسی حقتده قیمتدار ایضاحاتی محتویدر .
بوکمی آناری اکلامقندن عاجز اولانلر بونون ادباتک اساسی
تشکیل ایدن غایه واحده بی اکلایه مازلر . رومسافرت سنیه سی امامی

هاشم ولی سولک

ادیات

وصایای حضرت علی دین

یوقدر او غم ، حسنم ! حضرت الله شریک

مالک الملک اودر عالم اکوانده مالک

شرکا صاحبی اولسه یدی خدای اکبر

الب انلرده پیامبرله و یررلردی خبر

[*] فصلک سه سالار نام آرده ده دوتک هرجهتله توحیده اشارت اولدیفنی
تصریح ایدیورلر .

اثر قدرتی هریری ایلردی عیان
هریری ایسترایدی عالم اولسون سلطان
مطلقاً فعل و صفاتیله ظهور ایلر ایدی
کاله ذاتی اوصافی همان پیلر ایدی
لکن اول حضرت بیچون و چرا در یکتا
ذات و اوصاف الهیهی در بی همتا
وصف عالیستی حق کندینی توصیف ایتش
کوستروب سمت هدایی یولی تعریف ایتش
کیسه اصلا اوله ماز ضدی ، اودر فرد ملک
اوملک ؛ واحد ، احدثدر اوله ماز کیسه شریک
ملکنه کلدی ، کلز اثر و هن و زوال
سرمدیتله قدم منحصر ذات جلال
اویله اولکه آنک اولی یوقدر قطعاً
اویله آخرکه آنک ملکنه خاص اولدی بقا
جمله هستی وجود ، اندن البر فیض بساط
کبریا کاهی آنک اویله جلالله محاط
بشر انجیق بشر الهی ؛ ادراکی قدر ؛
سکا لایق اولانی سن ده دوشون جان پدر ؛
شو کوچک عقلک ایله فکرت ناجیزک ایله
شرمساری کلیرالت اوبویوک عجزک ایله
قلبکه لرزه نثار اولسه بجا ذکر عقاب
روحی رعشه گذار ایتسه سزا فکر عذاب
حقه طاعت ؛ اثر همتک اولسون همه کار
سکا جیبیان بودر انجیق سکا لایق بوشعار
مطلقاً خیرک ایچون خیر ایله امر ایتش آله
کوئولکدن سنی تحذیری ده بر بشقه رفاه
(علاوه مترجم)

رجب وحیی

(لوح مزار) [۰]

بر شهید سعید لسانندن
جفا بیانه در دنیا صفا اخرايه احراردر
حیات افسانه در عمر حقیقی نشئه پیمادر

اورلدم صول قولدن بن ینه لکن ثبات ایتدم
دیدم عزم شهادت رزم اعدا بزم فردادر
نهایت قلبکاهمندن ده اولدم ناکهان مجروح ،
همان دوشدم شهیدا مشهدم یک رقت افزادر

[۰] ۱۱۶ نجی نومروده صورت شهادتی تصویر اولتان ضابط حقه در .

پدر مادر ، برادر اولیک نالان و کریان هیچ
بنم زیرا یرم - قرآن دیور - جنات علیادر
شهید اولمغله اولدم مسلکم آسا تعالی دار
نه علوی مظهریتدر نه قائل شائلی معنادر
عموماً اهل ایمانه اولورکن صوک سوزم انجیق
عدوی خاکسار ایتک بوتون اسلامی احیادر
شومصرع ؛ ویردی اوچلر مزده سیله برکهر تاریخ
شهادت اک مقدس تحفه در == احسان مولادر

سنه ۱۳۳۳ رجب وحیی

سر حده قوشان برغازی پرمهاتبه خطاباً
کورین ای محترم غازی شجیعانه بی ایمانه
یتز جیق نصره الله بزده در شیرانه میدانه
نه دکاو خاطی ناقص ایتسه لاده ینه اسلامز .
صافین خوف ایتمه امتسک حییب ذات سبحانه
کال پرمهاتبه یوری قهر ایله دشمنانی .
سریور خاکه ماعونی بویاندر میدان قانه
سزای تقیل اولان دستکه آل خنجر قهری
صفین الطاف رحمانه جالیور شویله هریانه
الده سیف عزیمک زوالفقار حیدر کرار .
دعای حفظ ایلسون الله سنی ای غازی اعظم
بیلوب دوک خون کفاری شیه ایت بحر عمانه
وار آکلات قوت اسلامی دشمنانه شجیعانه
نه لر یابدی نه ظالمتر یأسندن ارتکاب ایتدی
شو اعدای بی قدرت اه طوقونندی اهل وجدانه
همان لطف ایت الهی عون واحسان و عنایتک .
بیرونیسون قانلره آرتق عراق وهم جنای قلعه
دوکه لم خون دشمنانی شو صحرای داغستانه
سریلسون یرلره قورتولماسون عونکله بردانه
جلالی سطوت اسلامه قهر دشمنانه هر آن
دعا خوان اول آجوب دست آضرع عون یزدانه
کاخنی صاغر زاده جلال وهبی

بیان اعتذار

کاغذ فقدانی بر طرف اولنجهیه قدر غزیه مزنی درت صحیفه اوله ورق
چیقارمغه مجبوری حاصل اولدیغنی بیان ایلرز .

اسرار مولدالهی علیه السلام

بواثر نفیس مولدنبوی حرمتیه ربیع الآخر نهایتیه قدر مؤلفی طرفندن
جناناً بر نسخه مراجعت ایدنه هدیه ایدر محل توزیعی اسکدار اسکله
سند جمیعت کتابخانه سیدر .